

RAIDER POWER TOOLS



RAIDER[®]
PowerTools

- електрическо ренде
- electric planer
- rindea electrica
- рачен абрихтер
- električno Rende
- рубанок
- utorni oblič
- ηλεκτρική πλάνη
- jednoručna blanja

Contents

3	BG	оригинална инструкция за употреба
9	EN	original instructions' manual
14	RO	instructiuni originale

RD-EP130

USER'S MANUAL





Изобразени елементи:

1. Пусков прекъсвач.
2. Предпазен бутон против неволно включване (блокировка на пусковия прекъсвач).
3. Основна ръкохватка (изолирана повърхност за захващане).
4. Въртяща се ръкохватка за регулиране на дълбочината на рендосване (изолирана повърхност за захващане).



Двойна изолация
Double isolation



Носете защитни антифони!
Always wear hearing protection!



Носете защитни очила!
Wear safety glasses!



Прочетете ръководството преди употреба!
Refer to instruction manual / booklet!



Носете защитна маска!
Wear dust mask!

ВГ Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързо развиващата се марка за електрически, бензинови и пневматични инструменти - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отличната сервизна мрежа с 40 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкцията за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната и употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. 0 700 44 155, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd., England.

Технически данни

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RD-EP130
Номинално захранващо напрежение	V AC	230
Честота на променливия ток	Hz	50
Номинална консумирана мощност	W	710
Обороти на празен ход	min ⁻¹	16000
Ширина на рендосване	mm	82
Дълбочина на рендосване	mm	2
Дълбочина на фалцово стъпало	mm	12
Брой на ножовете	-	2
Ниво на звуково налягане (L _{pA})	dB	88
Ниво на звуково мощност (L _{WA})	dB	99
Стойност на вибрационните ускорения (a _h)	m/s ²	3.58
Клас на защита на изолацията	-	II

Общи указания за безопасна работа.

Прочетете внимателно всички указания. Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми. Съхранявайте тези указания на сигурно място.

1. Безопасност на работното място.

1.1. Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да спомогнат за възникването на трудова злополука.

1.2. Не работете с електрическото ренде в среда с повишена опасност от възникване на експлозия и в близост до лесно запалими течности, газове или прахообразни материали.

1.3. Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с електрическото ренде.

Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрол над електрическото ренде.

2. Безопасност при работа с електрически ток.

2.1. Щепселът на електрическото ренде трябва да е подходящ за използвания контакт. В никакъв случай не се допуска изменение на конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електроуреди, не използвайте адаптери за щепсела. Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от възникване на токов удар.

2.2. Избягвайте допира на тялото Ви до заземени тела, напр. тръби, отоплителни уреди, печки и хладилници. Когато тялото Ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.

2.3. Предпазвайте електрическото ренде от дъжд и влага. Проникването на вода в електрическото ренде повишава опасността от токов удар.

2.4. Не използвайте захранващия кабел за цели, за които той не е предвиден, например за да носите електрическото ренде за кабела или за да извадите щепсела от контакта. Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини. Повредените или усукани кабели увеличават риска от възникване на токов удар.

2.5. Когато работите с електрическото ренде на открито, включвайте го само в инсталации оборудвани с електрически прекъсвач Fi (прекъсвач за защитно изключване с дефектнотокова защита), а токът на утечка, при който се задейства ДТЗ трябва да е не повече от 30 mA, съгласно "Наредба 3 за устройство

на електрическите уредби и електропроводните линии". Използвайте само удължители, подходящи за работа на открито. Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от възникване на токов удар.

2.6. Ако се налага използването на електрическото ренде и във влажна среда, включвайте машината само в инсталации оборудвани с електрически прекъсвач Fi. Използването на такъв предпазен прекъсвач за утечни токове намалява опасността от възникване на токов удар.

3. Безопасен начин на работа.

3.1. Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно. Не използвайте електрическото ренде, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства.

Един миг разсеяност при работа с електрическото ренде може да има за последствие изключително тежки наранявания.

3.2. Работете с предпазващо работно облекло и винаги с предпазни очила. Носенето на подходящи за извършваната дейност лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави плътно затворени обувки със стабилен грайфер, предпазни очила, защитна каска и шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудова злополука.

3.3. Избягвайте опасността от включване на електрическото ренде по невнимание. Преди да включите щепсела в захранващата мрежа, се уверете, че пусковият прекъсвач е в положение «изключено». Ако, когато носите електрическото ренде, дръжте пръста си върху пусковия прекъсвач, или ако подавате захранващо напрежение на електрическото ренде, когато е включен, съществува опасност от възникване на трудова злополука.

3.4. Преди да включите електрическото ренде, се уверете, че сте отстранили от него всички помощни инструменти и ключове. Помощен инструмент, забравен на въртящо се звено, може да причини травми.

3.5. Избягвайте неестествените положения на тялото. Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие. Така ще можете да контролирате електрическото ренде по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.

3.6. Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или украшения.

Дръжте косата си, дрехите и ръкавиците на безопасно разстояние от въртящите звена на електрическото ренде. Широките дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от въртящите части.

3.7. Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверете, че тя е включена и функционира изправно. Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на отделящата се при работа прах.

4. Грижливо отношение към електрическото ренде.

4.1. Не претоварвайте електрическото ренде. Използвайте електрическото ренде само съобразно неговото предназначение. Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящото електрическо ренде в зададения от производителя диапазон на натоварване.

4.2. Не използвайте ренде, чийто пусков прекъсвач е повреден.

Ренде, което не може да бъде изключвано и включвано по предвидения от производителя начин, е опасно и трябва да бъде ремонтирано.

4.3. Преди да промените настройките на електрическото ренде, да замените ножовете и допълнителните приспособления, както и когато продължително време няма да го използвате, изключвайте щепсела от захранващата мрежа. Тази мярка премахва опасността от задействане на електрическото ренде по невнимание.

4.4. Съхранявайте електрическото ренде на места, където не може да бъде достигнато от деца. Не допускайте то да бъде използвано от лица, които не са запознати с начина на работа с него и не са прочели тези инструкции. Когато е в ръцете на неопитни потребители, електрическото ренде може да бъде опасно.

4.5. Поддържайте електрическото ренде грижливо. Проверявайте дали подвижните звена функционират безукорно, дали не заклинват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на електрическото ренде. Преди да използвате електрическото ренде, се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани. Много от трудовите злополуки се дължат на недобре поддържани електроинструменти и уреди.

4.6. Използвайте електрическото ренде, допълнителните приспособления, работните инструменти и т.н., съобразно инструкциите на производителя. При това се съобразявайте

и с конкретните работни условия и операции, които трябва да изпълните. Използването на електрическото ренде за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.

5. Указания за безопасна работа, специфични за закупеното от Вас електрическо ренде.

При работа с електрическото ренде носете антифони. Въздействието на силен шум може да увреди слуха Ви. Дръжте електрическото ренде здраво с двете ръце. Загубата на контрол над електроинструмента може да доведе до възникване на трудови злополуки.

5.1. Не използвайте допълнителни приспособления, които не се препоръчват от производителя специално за този електроинструмент. Фактът, че можете да закрепите към машината определено приспособление или работен инструмент, не гарантира безопасна работа с него.

5.2. Ако изпълнявате дейности, при които съществува опасност работният инструмент да попадне на скрити проводници под напрежение или да засегне захранващия кабел, дръжте електроинструмента само за електроизолираните ръкохватки. При влизане на работния инструмент в контакт с проводници под напрежение то се предава по металните детайли на електрическото ренде и това може да доведе до токов удар.

5.3. Дръжте захранващия кабел на безопасно разстояние от въртящите се работни инструменти. Ако изгубите контрол над електрическото ренде, кабелът може да бъде прерязан или увлечен от работния инструмент и това да предизвика наранявания.

5.4. Никога не оставяйте електрическото ренде, преди вала с ножовете да спре напълно въртенето си. Въртящият се вал може да допре до предмет, в резултат на което да загубите контрол над електрическото ренде.

5.5. Редовно почиствайте вентилационните отвори на Вашето електрическо ренде.

5.6. Не използвайте електрическото ренде в близост до леснозапалими материали. Летящи искри могат да предизвикат възпламеняването на такива материали.

5.7. Никога не поставяйте ръцете си в близост до въртящи се работни инструменти.

5.8. Не поставяйте ръцете си в отвора за изхвърляне на стърготините. Можете да се нараните от въртящите се части.

5.9. Ако захранващото напрежение бъде прекъснато (напр. вследствие на прекъсване на тока или ако щепселът бъде изваден от контакта), деблокирайте пусковия прекъсвач и го поставете в позиция "изключено". Така ще предотвратите неконтролирано включване на електрическото ренде.

5.10. Допирайте рендето до обработвания детайл само след като сте го включили и е достигнало максимални обороти и го изключвайте след като сте го отделили от детайла. В противен случай рендето може да отскочи внезапно.

5.11. Осигурявайте обработвания детайл. Детайл, захванат с подходящи приспособления или скоби, е застопорен по-здраво и сигурно отколкото, ако го държите с ръка.

5.12. Работете само с остри ножове. Не използвайте износени или повредени ножове.

5.13. Преди започване на работа с рендето проверете дали в обработвания материал няма метални предмети от рода на гвоздеи или винтове.

5.14. Никога не рендосвайте през метални предмети, пирони или винтове. Ножовете и валът ще се повредят и ще предизвикат опасни вибрации.

5.15. Прахове, отделящи се при обработването на материали, като съдържащи олово бои, някои видове дървесина, могат да бъдат опасни за здравето. Контактът до кожата или вдишването на такива прахове могат да предизвикат алергични реакции и/или заболявания на дихателните пътища на работещия с електроинструмента или намиращи се наблизо лица. Определени прахове, например отделящите се при обработване на бук и дъб, се считат за канцерогенни, особено в комбинация с химикали за третиране на дървесина.

5.16. При прекъсване на работа винаги изпразвайте прахоуловителната торбичка.

5.17. Не използвайте електрическото ренде, когато захранващият кабел е повреден. Ако по време на работа кабелът бъде повреден, не го докосвайте. Незабавно изключете щепсела от контакта. Повредени захранващи кабели увеличават риска от токов удар.

Неспазването на приведените указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

6. Функционално описание и предназначение на електрическото ренде.

Електрическото ренде е ръчен

електроинструмент с изолация II клас. Той е задвижван от колекторен еднофазен двигател, чийто обороти са редуцирани с помощта на лентова предавка. Електрическото ренде е предназначено за рендосване и скосяване на ръбове на равнинни повърхности от дърво и дървесни материали,. Не се разрешава използването на електроинструмента за дейности, различни от неговото предназначение.

7. Информация за излъчван шум и вибрации.

Стойностите са измерени съгласно EN 60745. Равнището A на генерирания шум обикновено е: нивото на звуковото налягане $L_{pA} = 88 \text{ dB(A)}$; мощност на звука $L_{WA} = 99 \text{ dB(A)}$. Неопределеност K = 3 dB. Работете с шумозаглушители! Пълната стойност на вибрациите (векторната сума по трите направления) е определена съгласно EN 60745.

Стойност на генерираните вибрации:

Осноовна дръжка $a_h = 3.58 \text{ m/s}^2$;

Допълнителна дръжка $a_{hh} = 2.97 \text{ m/s}^2$.

Неопределеност K = 1,5 m/s². Посочената в това ръководство за експлоатация стойност за вибрациите е измерена по метода, посочен в EN 60745 и може да бъде използвана за сравняване на различни електроинструменти. Нивото на вибрациите се променя в зависимост от конкретно извършваната дейност и в някои случаи може да надхвърли посочената в това ръководство стойност. За точната преценка на натоварването от вибрации в даден работен цикъл трябва да се отчетат и интервалите, в които електроинструментът е изключен или работи на празен ход. Това може съществено да понижи отчетеното натоварване от вибрации през целия работен цикъл.

8. Подготовка за работа. Монтиране на помощните аксесоари и консумативи.

8.1. Прахоуловителна торба.

При краткотрайни дейности можете да използвате прахоуловителна торба. Поставете щуцера на торбата здраво в отвора (4) за отвеждане на праха към прахоулавящата торбичка. За да функционира прахоулавянето ефективно, изпразвайте прахоуловителната торба своевременно. При продължителна работа използвайте система за прахоулавяне с допълнителна прахосмукачка.

8.2. Регулиране на дълбочината на рендосване.

Предната основа на електрическото ренде е подвижна и позволява регулиране на дълбочината на рендосване.

С въртящата се ръкохватка дълбочината на рендосване може да се регулира главно и безстепенно от 0 до 2 мм, като се отчита стойността по скалата намираща се срещу показалеца.

9. Включване и изключване.

Внимавайте за напрежението на захранващата мрежа! Напрежението на захранващата мрежа трябва да съответства на данните, посочени на табелката на електроинструмента. Уреди, обозначени с 230 V, могат да бъдат захранвани и с напрежение 220 V.

9.1. За включване на електрическото ренде натиснете и задръжте предпазния бутон против неволно включване (2). След това натиснете пусковия прекъсвач (1). За изключване на рендето отпуснете пусковия прекъсвач (1).

10. Работа с електрическото ренде.

10.1. По възможност работете с малка сила на притискане. Собственото тегло на рендето е достатъчно за постигането на добра производителност. Прекомерното увеличаване на силата на притискане не увеличава производителността, а води до драстично спадане на скоростта на въртене, прекомерно загряване на двигателя повреда на обработвания детайл и на елементите на рендето.

10.2. Скосяване на ръбове.

Прорязания в средата на предната част на основата на рендето "V"-образен канал улеснява бързата обработка на ръбовете на обработвания материал. Поставете предната основа с "V"-образния канал върху ръба на обработвания материал и преместете рендето напред. При обработката на ръбовете дръжте рендето под ъгъл 45°

Не хвърляйте инструмента и не го претоварвайте.

Съхранявайте и се отнасяйте към допълнителните принадлежности грижливо.

Правете периодични паузи в работата.

11. Обслужване и поддръжка.

11.1. Никога не използвайте вода или каквито и да било химически течности за почистване на електрическото ренде. То трябва да се почиства с парче суха тъкан, а натрупалия се прах отстранявайте с мека четка. Винаги съхранявайте рендето на сухо място и поддържайте вентилационните отвори на корпуса чисти.

11.2. Смяна на въглеродните четки. Износените (по-къси от 5 мм), нагорели

или счупени въглеродни четки на двигателя следва да бъдат сменени. Винаги се подменят едновременно двете четки. Работата по смяната на въглеродните четки поверявайте само на квалифицирано лице, с оригинални резервни части във фирмените сервиси на RAIDER.

11.3. Ремонтът на Вашите електроинструменти е най-добре да се извършва само от квалифицираните специалисти на сервизите на RAIDER, където се използват само оригинални резервни части. По този начин се гарантира тяхната безопасна работа.



12. Опазване на околната среда.

С оглед опазване на околната среда електроинструментът, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини.

Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци! Съгласно Директивата на Европейския Съюз 2012/19/ЕС относно излезлите от употреба електрически и електронни устройства и утвърждаването и като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях ценни вторични суровини.

Original instruction manual

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of machinery from the fastest growing brand of electric, gasoline and pneumatic tools - RAIDER. When properly installed and operating, RAIDER are safe and reliable machines and work with them will deliver a real pleasure. For your convenience has been built and excellent service network of 40 service station across the country.

Before using this machine, please carefully acquainted with these "instructions for use. In the interest of your safety and to ensure proper use and read these instructions carefully, including the recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions will remain available for future reference to all who will use the machine. If you sell it to a new owner "Instructions for Use" must be submitted along with it to enable new users to become familiar with relevant safety and operating instructions.

Euromaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER.

Address: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel +359 700 44 155, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Since 2006 the company introduced the system of quality management ISO 9001:2008 with scope of certification: Trade, import, export and servicing of hobby and professional electrical, mechanical and pneumatic tools and general hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd., England.

Technical Data

parameter	measure unit	value
Model	-	RD-EP130
Nominal supply voltage	V AC	230
Frequency of alternating current	Hz	50
Rated power consumption	W	710
Idling speed	min ⁻¹	16000
Width of planing	mm	82
Depth of planing	mm	2
Depth of rebate	mm	12
Number of knives	-	2
Sound pressure level (LpA)	dB	88
Sound power level (LwA)	dB	99
Vibration Acceleration Value (ah)	m/s ²	3.58
Insulation protection class	-	II

General guidelines for safe operation.

Read all instructions carefully. Failure of the nature following instructions can cause electric shock, fire and / or severe injuries. Keep these instructions in a safe place.

1. Safety in the workplace.

1.1. Keep your workplace clean and well lit. Disarray and poor lighting may contribute to the occurrence of an accident.

1.2. Do not operate electrical plane in an environment with increased risk of an explosion in the vicinity of flammable liquids, gases or powders.

1.3. Keep children and bystanders at a safe distance while working with electrical plane. If your attention is diverted, you may lose control over the power plane.

2. Safety when working with electricity.

2.1. Plug electrical plane must be suitable for contact. In no case is allowed to modify the structure of the plug. When working with zero appliances, do not use adapters to plug. Using original plugs and sockets reduces the risk of electric shock.

2.2. Avoid touching your body to earthed bodies, for example pipes, heaters, stoves and refrigerators. When your body is grounded, risk of electric shock is greater.

2.3. Protect the power plane from rain and moisture. Penetration of water in the electric plane increases the risk of electric shock.

2.4. Do not use a power cord for purposes for which it is provided, for example, to carry electrical plane for cable or removing the plug from the outlet. Protect cords from heat, oil and contact with sharp edges or moving units of machines. Damaged or twisted cables increase the risk of electric shock.

2.5. When working with electrical plane in the open switch so only in plants equipped with electric switch Fi (switch safety shut with Residual protection), and current leakage, in which trigger must be no more than 30 mA. Use only extension, suitable for outdoor use. Using the extension, designed for outdoor use reduces the risk of electric shock.

2.6. If it is necessary to use the power plane and in a humid environment, including the machine only in installations equipped with electric switch Fi. Use of such a safety switch Fi currents reduces the risk of electric shock.

3. Safer way of working.

3.1. Be concentrated, watch their actions carefully and act cautiously and prudently. Do not use electrical plane when you are tired or

under the influence of drugs, alcohol or narcotic drugs. An instant distraction when working with electrical plane may have the effect of extremely serious injuries.

3.2. Work with protective work clothing and always with safety glasses. Wearing appropriate for their operations personal protective equipment such as breathing masks, healthy, tightly closed shoes with a stable grab, safety goggles, protective helmet and silencers (hearing protectors), reduces the risk of accident.

3.3. Avoid the danger of incorporating electric plane inadvertently. Before you turn the plug into the power supply network, make sure the trigger switch is in position "off". If, when you carry the power plane, keep your finger on the trigger switch, or if you submit a voltage of the power plane when turned on, there is the risk of accident.

3.4. Before you turn on the power plane make sure you have removed it all utilities and keys. Utilities, forgotten rotating unit can cause injuries.

3.5. Avoid unnatural positions of the body. Work in a stable position of the body at any time and keep the balance. So you can control the electrical plane better and safer, it becomes an unexpected situation.

3.6. Work with appropriate clothing. Do not operate with loose clothing or ornaments. Keep your hair, clothes and gloves at a safe distance from rotating units of electrical plane. Robes, attire, long hair can be caught and carried away by the rotating parts.

3.7. If it is possible to use external aspiration system, make sure it is switched on and functioning properly. Use of the aspiration system reduces the risks due to the discharge dust at work.

4. Thoroughly respect to the electrical plane.

4.1. Do not overload electrical plane. Use the power plane only in accordance with its purpose. You will operate better and safer when using the appropriate power plane in the specified by the manufacturer a range of loading.

4.2. Do not use the planer, whose starting switch is damaged.

Plane, which can not be excluded and included as intended by the manufacturer, is dangerous and must be repaired.

4.3. Before you modify the settings of the power plane, to replace blades and attachment, and when a long time not using it, unplug the plug from the supply network. This measure eliminates the danger of triggering electrical plane inadvertently.

4.4. Keep electrical plane in places where it can not be reached by children. Do not let it be used by persons who are not familiar with how to work with him and have not read those instructions. When in the hands of inexperienced users, the power plane can be dangerous.

4.5. Keep electrical plane carefully. Check whether the mobile units operate impeccably, whether it spins, if there is a broken or damaged item which distorts or alters the functions of the electric plane. Before using electrical plane, make sure that the damaged parts to be repaired. Many accidents are caused by poorly maintained power tools and appliances.

4.6. Use the power plane, the additional devices, working tools, etc., according to the manufacturer's instructions. In doing so must comply with specific operating conditions and operations to perform. Using electric grater for other than those provided by the manufacturer applications increases the risk of accidents.

5. Guidelines for the safe handling, specific purchased your electric plane.

When working with electrical plane wear ear protectors. Effects of loud noise can damage your hearing. Keep electrical grater tightly with both hands. Loss of control over power could lead to the occurrence of accidents.

5.1. Do not use additional devices which are not recommended by the manufacturer specifically for that power. The fact that you can attach to the machine specified device or instrument used does not ensure safe working with him.

5.2. If you perform activities which threaten the working instrument to fall on hidden wires under tension or affect the power cord, hold power only electrically isolated handles. When entering the working tool in contact with the wires under tension, it is transmitted through the metal parts of electrical plane and this may lead to electric shock.

5.3. Keep the power cord a safe distance from rotating work tools. If you lose control over the power plane, the cable can be cut or fascinated by the working tool and it can cause injuries.

5.4. Never leave electrical plane before the shaft with blades to completely stop spinning his. Turntable shaft can touch the object, resulting in losing control over the power plane.

5.5. Regularly clean the vent on your electric plane.

5.6. Do not use electrical plane near flammable materials. Flying sparks can cause the ignition of such materials.

5.7. Never put your hands near the rotary working tools.

5.8. Do not put your hands in the hole for the disposal of sawdust. You can hurt yourself by rotating parts.

5.9. If the supply voltage is interrupted (for example due to blackouts, or if the plug is removed from contact) unblock the trigger switch and place it in position "off". This will prevent uncontrolled inclusion of electrical plane.

5.10. Touch-plane to the work piece only after you've turned and reached maximum speed and then switch after you have separated themselves from the elements. Otherwise, the plane can bounce suddenly.

5.11. Provide work piece. Detail, and attach with appropriate appliances or braces is anchored more firmly and securely than if you hold it by hand.

5.12. Work only with sharp knives. Do not use worn or damaged blades.

5.13. Before starting work with the plane make sure the treated material would metal objects such as nails or screws.

5.14. Never planning in metal objects, nails or screws. Blades and shaft will be damaged and will cause dangerous vibrations.

5.15. Dust released during the processing of materials, such as containing lead paint, some types of wood can be hazardous to health. Contact to the skin or inhalation of such powders can cause allergic reactions and / or respiratory illnesses to working with power tools or nearby persons. Certain powders, for example released during the processing of beech and oak are considered to be carcinogenic, particularly in combination with chemical treatment of wood.

5.16. When interruption is always empty dust bag.

5.17. Do not use electric plane, where the power cord is damaged. If during operation the cable is damaged, do not touch. Immediately disconnect the plug from the outlet. Damaged power cables increase the risk of electric shock.

Failure of the considered instructions may lead to electric shock, fire and / or severe injuries.

6. Functional description and purpose of the power plane.

Electric grater is hand power to the exclusion II class. He is driven by a collector single-phase motor whose speed is reduced by means of belt transmission. Electrical plane is designed for planing and bevel the edges of flat surfaces of wood and wood materials. Not permitted the use of power tools for activities other than its intended purpose.

7. Information emitted noise and vibration.

The values are measured according to EN

60745. Level A of the generated noise is usually: sound pressure level $L_{p_A} = 88$ dB (A); power of sound $L_{w_A} = 99$ dB (A). Uncertainty $K = 3$ dB. Work with a earmuffs! Full value of the vibration (the vector sum of the three directions) is determined according to EN 60745. Value of the generated vibrations:

Main handle $a_h = 3.58$ m/s²

Auxiliary handle $a_a = 2.97$ m/s²

Uncertainty $K = 1,5$ m/s².

That in this operating manual value for vibration is measured by the method specified in EN 60745 and can be used to compare different power. The level of vibration varies depending on the specific activity carried out and in some cases may exceed that in this guide value. For an exact estimate of the burden of vibrations in a working cycle should be recorded and the intervals in which the power is off or idling. This can significantly reduce the reporting burden of vibrations throughout the business cycle.

8. Preparing for the job. Installation of auxiliary accessories and consumables.

8.1. Dust bag.

In the current activities you can use dust bag. Insert the nozzle of the bag firmly in the hole (4) for removal of dust to dust-extraction bag. To operate dust-extraction effectively empty dust bag promptly. In continuous operation a system of dust-extraction with an additional vacuum machine.

8.2. Adjust the depth of planning.

Front on the power plane is mobile and allows adjustment of the depth of planning.

By rotating handle depth of planning can be adjusted smoothly and infinitely variable from 0 to 2 mm, taking into account the value scale located against the pointer .

9. Inclusion and exclusion.

Beware of the voltage of supply network! Tension of the supply network must comply with the details shown on the plate of power. Appliances marked with 230 V, can be supplied with a voltage of 220 V.

9.1. To turn on the power plane, press and hold precautionary button against accidental inclusion (2). Then press the trigger switch (1). Exclusion plane release trigger switch (1).

10. Working with electrical plane.

10.1. Where possible, work with a small force of pressure. The mass of the power is sufficient to achieve good performance. Excessive increases the power of the press does not increase productivity and leads to a drastic drop in speed, excessive heating of engine damage to the work piece and the elements of the plane.

10.2. Bevel edges.

Cut in the middle of the front based on the plane "V" - shaped channel facilitates rapid processing of the edges of the material being processed. Place the base with "V"-shaped channel on the edge of the processed material and move the plane forward. The processing of the edges holds the plane at an angle of 45°. Do not throw the tool and do not overload.

Keep and refer to the accessories carefully.

Make periodic breaks at work.

11. Service and Support.

11.1. Never use water or any chemical liquid to clean the electrical plane. It should be cleaned with a piece of dry tissue, and accumulated dust removed with a soft brush. Always store the plane in a dry place and keep the vent on the hull clean.

11.2. Replacing the carbon brushes. Exports (shorter than 5 mm), up or broken carbon brushes of the engine should be replaced. Always replace both the two brushes. Work on replacement of carbon brushes entrusted only to qualified person with original spare parts in company service of RAIDER.

11.3. The repair of your power is best carried out only by qualified professionals repairers of RAIDER, which used only original spare parts. Thus it ensuring their safe operation.



12. Preservation of the environment.

In view of environmental power, additional accessories and packaging must be subjected to appropriate processing for reuse of the information contained in these materials.

Do not dispose of electric household waste! Under the EU Directive 2012/19/EC on waste electrical and electronic devices and validation and as a national law power which can be used more, must be collected separately and be subjected to appropriate processing for recovery of contained they scrap.

Instrucțiunile originale de utilizare
Stimate prieten,

Felicitări pentru achiziționarea unei mașini a marca cea mai rapidă creștere de electrice și scule pneumatice - Raider. Cu instalarea corectă și funcționarea, Raider sunt echipamente sigure și fiabile și să lucreze cu ei vă va oferi adevarata plăcere. Pentru confort, servicii excelente și a construit o rețea de 40 de servicii pe întreg teritoriul țării.

Înainte de a utiliza acest aparat, vă rugăm să citiți cu atenție actual "manualul de utilizare". În interesul siguranței și pentru a asigura utilizarea corectă și citiți cu atenție aceste instrucțiuni, inclusiv recomandări și avertismente pentru a le. Pentru a evita greșeli inutile și accidente, este important ca aceste instrucțiuni să rămână disponibile pentru referințe viitoare tuturor celor care vor utiliza aparatul. Dacă-l vinzi la un "manual de utilizare", noul proprietar trebuie să fie prezentate împreună cu ea, pentru a permite noilor utilizatori să se familiarizeze cu instrucțiunile de siguranță și de exploatare.

"Euromaster Import Export" SRL este reprezentantul un producător și proprietar al marcii Raider. Adresa companiei este Sofia 1231, B-dul "Lom Road" 246, tel +359 700 44 155 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com, e-mail: info @ euromasterbg. com.

Începând cu anul 2006, compania a introdus un sistem de management al calității ISO 9001:2008 de certificare cu domeniul de aplicare: instrumente de comerț, import, export și de servicii profesionale si hobby electrice, pneumatice și de putere și hardware-ul general. Certificatul a fost emis de catre Moody International de Certificare Ltd., Anglia

Date tehnice

parametru	unitate	valoare
Model	-	RD-EP130
Evaluat la tensiunea de alimentare	V AC	230
Frecvența AC	Hz	50
Putere	W	710
Turație la mersul în gol	min ⁻¹	16000
Lățime maximă de trecere a rindelei	mm	82
Adâncime de tăiere	mm	2
Adâncime de fălțuire	mm	12
Număr de cuțite	-	2
Nivelul de presiune sonoră (LpA)	dB	88
Nivel putere acustică (LWA)	dB	99
Valoarea accelerației vibrațiilor (a _n)	m/s ²	3.58
Clasa de protecție de izolare	-	II

Elemente de descris:

- 1.Comutator.
2. Protejat împotriva butonul accidentale (de declanșare blocare comutator).
3. Mâner principal (izolate suprafață de prindere).
4. Duze pentru îndepărtarea prafului de la sac de praf de extracție.
5. Rotirea mâner pentru a regla adâncimea de rindeluit (izolate suprafață de prindere).
6. Punctul de start la Setări să se ocupe de adâncimea de rindeluit.
7. Adâncimea de scară de rindeluit.

Instrucțiuni generale pentru funcționarea în condiții de siguranță.

Citiți toate instrucțiunile. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendii și / sau răni grave. Pastrați aceste instrucțiuni într-un loc sigur.

1. Siguranță la locul de muncă.

1.1. Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Tulburare de iluminat și săraci pot contribui la apariția unor accidente.

1.2. Nu folosiți avionul electric într-un mediu cu risc crescut de o explozie în apropierea lichidelor inflamabile, gaze sau pulberi.

1.3. Nu permiteți accesul copiilor și al altor persoane în timp ce operează un plan de alimentare.

În cazul în care atenția ta este deviat, s-ar putea pierde controlul asupra planului de putere.

2. Siguranță atunci când se lucrează cu energie electrică.

2.1. Conectați avionul electric trebuie să fie potrivite pentru contact. În nici un caz nu se permite de a modifica priza. Când se lucrează cu adus la zero electrice, nu folosiți adaptoare. Ștecherile nemodificate și prizele potrivite vor reduce riscul de electrocutare.

2.2. Evitați contactul corporal la legat la pământ. tevi, radiatoare, sobe și frigider. Atunci cand corpul tau este la pământ, riscul de electrocutare este mai mare.

2.3. Protejați planul de alimentare de la ploaie și umiditate. Apa de înregistrare a unei plan de alimentare crește riscul de electrocutare.

2.4. Nu folosiți un cablu de alimentare în scopul pentru care este prevăzut, de exemplu, pentru a efectua cablu electric sau un plan să scoateți din priză. Păstrați cablul de căldură, ulei, muchi ascuțiți sau părți în mișcare. Cordon de alimentare deteriorat sau înfășurat mărește riscul de electrocutare.

2.6. Atunci când se lucrează cu planul de alimentare în aer liber, inclusiv doar în instalații echipat cu un comutator electric Fi (siguranță de oprire comutator cu curent rezidual) și curentul de scurgere, care se declanșează atunci când DTZ trebuie să fie nu mai mult de 30 mA. Utilizați numai cabluri de extensie adecvate pentru utilizare în aer liber. Folosirea unui cablu prelungitor adecvat pentru utilizarea în aer liber reduce riscul de electrocutare.

2.7. În cazul în care utilizarea este necesar de avion electrice și într-un mediu umed, inclusiv aparatul numai în instalații dotate cu un întrerupător electric Fi. Utilizare a acestor curenți de scurgere siguranță comuta reduce riscul de electrocutare.

3. O modalitate sigura de a lucra.

3.1 Fiți atenți la ceea ce faci și rezonabile.. Nu utilizați avionul electrice, sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a drogurilor.

Un moment de neatenție în timpul planului de puterea de operare poate fi în leziuni grave.

3.2 Îmbrăcăminte personală. Protecție și întotdeauna ochelari de protecție. Purtarea adecvate pentru echipamentele de protecție personală de activitate, cum ar fi masca de praf, pantofi de puternic închis ermetic se confrunte cu ochelari de stabilă, de protecție, căști de protecție și amortizoare de zgomot (antifoanele externe), reduce riscul de accident.

3.3 evita pericolul de a include avionul electric accidental.. Înainte de conectarea la rețea, asigurați-vă că comutatorul este în poziția "Off". Dacă, când purtați un plan de alimentare cu degetul pe întrerupător sau voltage energizare a planului de putere atunci când acesta este conectat, există pericolul de accident.

3.4. Înainte de a porni pe planul de alimentare, asigurați-vă că ați îndepărtat toate utilitățile sale și cheile. Instrumentelor de sprijin lăsat în urmă pe piese în mișcare poate provoca leziuni.

3.5. Evitați poziții nefirești. Lucrări în picior de egalitate, și în orice moment. Astfel, puteți controla avionul electric mai bine și mai sigur dacă situații neașteptate.

3.6. Imbraca-te corespunzator. Nu funcționează cu haine largi sau bijuterii. Mențineți părul, îmbrăcăminte și mănușile departe de unitățile mobile ale planului electrice. Hainele largi, bijuteriile sau parul lung pot fi prinse în componentele rotative.

3.7. Dacă este posibil, utilizați un sistem de extragere a prafului, asigurați-vă că este conectat și în mod corespunzător. Utilizarea acestor dispozitive din cauza pentru a da praful la locul de muncă.

4. Atitudine atentă față de planul de putere.

4.1. Nu supraîncărcați avionul electrice. Utilizați numai planul de alimentare în funcție de scopul său. Veți lucra mai bine și mai sigur atunci când se utilizează curent alternativ în planul specificată de producător al gamei de încărcare.

4.2. Nu folosiți avionul, a căror on si off.

Avion, care nu poate fi comutatorul destinat de către producător, este periculos și ar trebui să fie reparate.

4.3 Înainte de a modifica setările planului de alimentare, pentru a înlocui lame și accesorii, precum și perioade lungi de timp atunci când nu este utilizat, deconectați sursa de alimentare.. Această măsură elimină riscul de a începe planul

de putere din neatenție.

4.4. Păstrați avionul electrice în locuri în care aceasta nu poate fi atins de către copii. , Nu îi permit să fie utilizate de către persoane care nu sunt familiarizați cu modul de a lucra cu el si am citit aceste instrucțiuni. Atunci când în mâinile utilizatorilor neexperimentați, planul de alimentare pot fi periculoase.

4.5. Păstrați avionul electric cu atenție. Verificați pentru funcția dezalinierea perfect, indiferent dacă vrăji care au rupte sau deteriorate piese care pot afecta funcțiile de avion electric. Înainte de a utiliza planul de alimentare, asigurați-vă că părțile deteriorate care urmează să fie reparate. Multe accidente sunt cauzate de scule electrice prost întreținute.

4.6 Utilizați o rindea de putere, accesorii, instrumente de lucru, etc, în conformitate cu instrucțiunile producătorului.. În conformitate cu aceste instrucțiuni, precum și condițiile specifice de muncă și pentru a efectua operațiuni. Folosind planul de alimentare în alte scopuri decât cele preconizate, poate duce la accidente.

5. Instrucțiuni de lucru specifice de siguranță pentru a vă răzătoare electrice achiziționate.

Când se lucrează cu avionul putere, uzura antifoane. Impactul zgomotului puternic poate afecta auzul. Păstrați răzătoare electric ferm cu ambele mâini. Pierderea controlului puterii poate duce la apariția de accidente.

5.1. Nu folosiți accesorii care nu recomandată de producător în mod special pentru acest instrument de putere. Faptul că aveți posibilitatea să atașați la un anumit dispozitiv sau mașină unele de lucru nu se asigură de lucru în condiții de siguranță cu el.

5.2. Dacă se desfășoară activități care instrumentul de prindere pentru a intra în firele ascunse sub tensiune sau afectează cablul de alimentare, dețin puterea elektroizolante numai mână. La intrarea de instrument în contact cu conductorii sub tensiune vor fi transmise în părțile metalice ale planului electrice și acest lucru poate duce la soc electric.

5.3. Păstrați cablul de alimentare la o distanță de siguranță de la rotative instrumente de lucru. Dacă pierde controlul asupra planul de alimentare, cablul poate fi tăiat sau transportate departe de acest instrument și a prejudiciului cauza.

5.4. Nu lăsați niciodată avionul electric înainte de axul cu lamele pentru a opri complet rotația acestuia. Rotirea arborelui poate atinge obiect, care rezultă în pierderea controlului asupra planului de putere.

5.5. Curățați regulat orificiile din planul vostru electrice.

5.6. Nu utilizați planul de alimentare în apropierea materialelor inflamabile. Scântei poate provoca aprinderea unor astfel de materiale.

5.7. Nu puneți niciodată mâinile lângă instrumentele de lucru rotative.

5.8. Nu puneți mâinile în gaura pentru eliminarea de rumeguș. Puteți obține rănit de către părțile rotative.

5.9. În cazul în care tensiunea de alimentare este intrerupta (de exemplu, din cauza pană de curent sau în cazul în care ștecherul este scos din priză), deblocarea comutator și puneți-l în poziția "oprit". Acest lucru va preveni includerea necontrolate a răzătoare electrice.

5.10. Răzătoare să atingă piesa de lucru numai atunci când îl porniți și a atins o viteză maximă și opriți după ce s-au separat de la piesa de prelucrat. În caz contrar, avionul poate sărit brusc.

5.11. Furnizați piesei. Detalii se angajeze cu accesorii adecvate sau paranteze este ancorat mai bine și mai sigur decât dacă îl țineți de mână.

5.12 Lucrări cu cuțite ascuțite.. Nu utilizați lame uzate sau deteriorate.

5.13. Înainte de a începe lucrul cu planul verifica materialele prelucrate nu a avut nici obiecte de metal, cum ar fi cuie sau șuruburi.

5.14 Nu din metal rindeluirea obiecte, cuie sau șuruburi.. Lame și a arborelui vor fi afectate și cauza vibrațiilor periculoase.

5.15. Prafuri, separarea de prelucrare a materialelor cum ar fi vopsele care conțin plumb, unele specii de lemn pot fi periculoase pentru sănătate. Expunerea la pielea sau inhalarea acestor pulberi poate provoca reacții alergice și / sau boli respiratorii de a lucra cu sculele electrice de persoane în apropiere. Anumite pulberi, astfel cum a lansat în timpul prelucrării de fag si stejar sunt considerate a fi cancerigene, în special în combinație cu tratamentul chimic al lemnului.

5.16 Întreruperea de muncă este întotdeauna gol praf dovada sac.

5.17. Nu utilizați planul de alimentare atunci când cablul de alimentare este deteriorat. Dacă în timpul funcționării în care cordonul este deteriorat, nu atingeți. Deconectați imediat cablul de alimentare. Cabluri de alimentare cresc riscul de electrocutare.

Nerespectarea să facă acest lucru ar putea duce la șocuri electrice, incendii și / sau răniri grave.

6. Descriere funcțională și scopul de a planului de putere.

Răzătoare Electric este o putere instrument de mână cu clasa de izolare II. Acesta este propulsat de un motor colector-faza, a cărui viteză este redusă prin utilizarea curea de transmisie. Planul electrice este proiectat pentru rindeluirea și sanfrenarea marginile suprafețelor plane de lemn si lemn. Nu este permisă de a folosi puterea pentru alte activități decât utilizarea preconizată.

7. Informații emis de zgomot și vibrații.

Valori au fost măsurate în conformitate cu EN 60745. Un nivel de zgomot generat de obicei, este nivelul de presiune acustică $L_{pA} = 88$ dB (A); nivel de putere $L_{WA} = 99$ dB (A). Incertitudine $K = 3$ dB. Lucrul cu amortizoare de zgomot! Valoarea totală a vibrațiilor (suma vectorială a trei direcții) se determină conform EN 60745.

Cantitatea de vibrațiile generate:

a_n principal de mâner = 3.58 m/s²;

a_n auxiliar mâner = 2.97 m/s²

Incertitudinea $K = 1,5$ m/s². Menționate în acest manual valoare de vibrații se măsoară prin metoda descrisă în EN 60745 și poate fi folosit pentru a compara diferite de putere. Nivelul de vibrații variază în funcție de sarcina specială de a fi efectuate și, în unele cazuri, poate depăși valoarea specificată în acest manual. Pentru o evaluare exacta a sarcinii vibrații într-un ciclu trebuie să fie luate în considerare și intervale în care puterea este oprit sau ralanti. Acest lucru poate reduce în mod semnificativ sarcina de raportare a vibrațiilor pe tot parcursul ciclului.

8. Pregătirea pentru muncă. De instalare de accesorii auxiliare și consumabile.

8.1. Sacului de praf.

Pentru activitățile recreative puteți utiliza un sac de praf. Locul duza de sac ferm în gaură (4) pentru îndepărtarea prafului de la sac de praf de extracție. Pentru a funcționa în mod eficient aspirarea prafului, sac de praf de timp goale. Pentru aspirarea prafului continuu sistemul de taxe pentru utilizarea cu vid opțional.

8.2 Reglarea adâncimii de rindeluit.

Față pe planul de alimentare este detașabilă și permite ajustarea adâncimii de rindeluit.

De mâner rotativ din adâncimea de rindeluit poate fi reglat ușor și continuu de la 0 la 2 mm, ținând seama de scara de valori situat vizavi de indicatorul.

9 Turn.

Feriți-vă de tensiunea de alimentare! Tensiunea de alimentare trebuie să corespundă cu datele indicate pe plăcuța de identificare a instrumentului. Aparatele marcate cu 230 V, pot fi livrate cu o tensiune de 220 V.

9.1. Pentru a activa planul de putere, apăsați și mențineți apăsat butonul de scaunul împotriva accidentale (2). Apoi apăsați butonul (1). Pentru a opri planul comutatorul relaxare (1).

10. Lucrul cu răzătoare electrice.

10.1. Dacă este posibil, de lucru cu o forță mică de compresie. Greutate cu proprii lui Randy este suficientă pentru a realiza o performanță mai bună. Forta de apasare creștere excesivă nu crește productivitatea și duce la o scădere drastică în viteză, încălzire excesivă de deteriorarea motorului la piesa de lucru și elementele planului.

10.2 șanfrenare de margini..

Se taie în mijlocul a planului de față, pe baza de "V" - în formă de canal faciliteaza procesarea rapidă a marginilor materialului prelucrat. Puneti pe fata cu caneluri "V" în formă de pe marginea materialului piesei de prelucrat și a muta planul înainte. Atunci când marginile de prelucrare a deține avionul la un unghi de 450

Nu arunca instrumentul și nu suprasarcină.

Depoziteze și să manipuleze cu atenție accesorii.

Luați pauze regulate la locul de muncă.

11. Maintainer.

11.1. Nu folosiți niciodată apă sau orice lichid de curățare chimică putere avionul. Ar trebui să fie curățate cu o bucată de cârpă uscată și a îndepărta praful acumulat cu o perie moale. Păstrați întotdeauna avionul într-un loc uscat și să păstreze curate gurile de aerisire.

11.2 Înlocuirea periilor de carbon.. Exporturile (mai puțin de 5 mm), defalcate în sus sau perii de carbon a motorului ar trebui să fie înlocuit. Întotdeauna înlocuiți ambele perii, în același timp. De lucru cu privire la înlocuirea periilor de carbon încredința doar o persoană calificată, cu piese de schimb originale, în repararea Raider companiei.

11.3 Reparatii de puterea ta. Este cel mai bine realizată numai de către Raider calificată zona de servicii, care folosesc numai piese de schimb originale. Astfel încât să asigure funcționarea lor în siguranță.



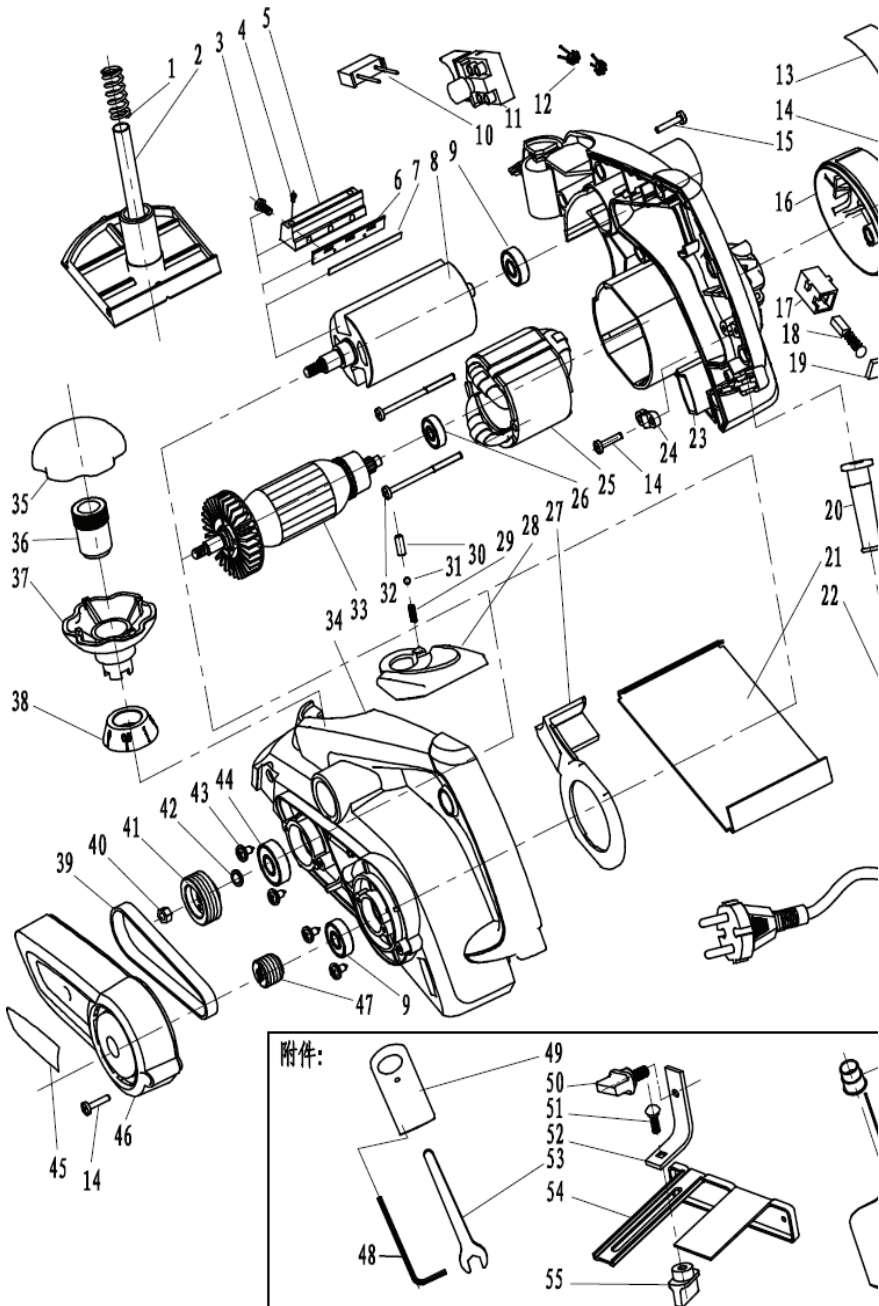
12 Protecția mediului..

Având în vedere competența de mediu, accesorii și ambalajele trebuie să fie supuse unei prelucrări adecvate în vederea reutilizării conținute în ele brut.

PARTS LIST RD-EP130

NO	Description	QTY	NO	Description
1	Tension spring		30	Small steel jacket
2	Front base plate Bolt		31	Steel ball $\phi 2.5$
3	Screw M5x7		32	Screw ST3.9x55
4	Screw M5x6		33	Rotor
5	Batten 82		34	Left housing
6	Blade base		35	Up cover of hand wheel
7	Blade		36	Nut
8	Blade holder		37	Down cover of hand wheel
9	Bearing 608-2Z		38	Dial
10	Capacitance 0.33 μ Fx2		39	Belt 3PJ246
11	Switch (8)8A 250V 5E4		40	Nut M8
12	Inductance $\phi 12$		41	Big pulley
13	Technical cable		42	Washer $\phi 10.3 \times \phi 15 \times 0.8$
14	Screw ST3.9x16		43	Screw ST3.9x10
15	Screw ST3.9x18		44	Bearing 6000-2Z
16	Side cover		45	Nameplate
17	Brush base		46	Belt cover
18	Carbon brush 5x8x10		47	Small pulley
19	Brush cover		48	Wrench
20	Lable jacket 10T-20		49	Fixed block
21	Behind plate		50	Pressing knob
22	Cable wire 2x0.75mm ²		51	Screw M6x14
23	Right housing		52	Angle iron
24	Cable plitaten 70T-12-02		53	Wrench 8
25	Stator		54	Guide
26	Bearing 626-2Z		55	Lock knob
27	Blocking wind ring		56	Dust pipe
28	Brake shoe		57	Bear steel wire
29	Spring $\phi 1.85 \times \phi 0.45 \times 10$		58	Dust bag

RD-EP130 Explosive View





DECLARATION OF CONFORMITY

Electric Planer RD-EP130

Euromaster Import Export Ltd. Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

- (BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:
- (GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:
- (F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:
- (E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:
- (P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:
- (I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:
- (S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:
- (FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:
- (N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:
- (DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:
- (H) Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak:
- (CZ) Na naši vlastní zodpovednosť prohlasujeme, že je tento výrobek v súlade s následujícím standardy a normami:
- (SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:
- (SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:
- (PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:
- (LT) Prisiimdami visa atsakomybe deklaruoame, kad šis gaminy atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:
- (LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaĀa un atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:
- (EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmiste standardite ja määrustega:
- (RO) Declaram prin aceasta cu răspunderea deplină că produsul acesta este în conformitate cu următoarele standarde sau directive:
- (HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je strojem ukladan sa slijedešim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:
- (RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:
- (UA) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам:
- (GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφώνει και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:
- (MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарти и регулативи:

2006/42/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU

EN 60745-1:2009 +A11:2010
EN 60745-2-14:2009+A2:2010
EN 55014-1:2006/A1:2009 +A2: 2011
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013



Place&Date of Issue:
Sofia, Bulgaria
April 09, 2019

Brand Manager:
Krasimir Petkov



EC DECLARATION OF CONFORMITY

Euromaster Import Export Ltd.
Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Product: Electric Planer
Brand: RAIDER
Type Designation: RD-EP130

is designed and manufactured in conformity with following Directives:

2006/42/EU of the European Parliament and the Council dated 17-th May 2006 on machinery;

2014/30/EU of the european parliament and of the council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits

The product fulfils the essential requirements of the following standards:

EN 60745-1:2009 +A11:2010
EN 60745-2-14:2009+A2:2010
EN 55014-1:2006/A1:2009 +A2: 2011
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013



Place&Date of Issue:
Sofia, Bulgaria
April 09, 2019

Brand Manager:
Krasimir Petkov

Машините и аксесоарите „RAIDER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ.

Търговската гаранция, която „Евромастер Импорт-Експорт“ ООД дава за територията на Република България е както следва:

- 36 месеца за всички електроинструменти от сериите: **Raider Industrial, Raider Pro;**
- 36 месеца за физически лица за електроинструменти от сериите: **Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- 12 месеца за юридически лица за електроинструменти от сериите: **Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- 24 месеца за физически лица за инструменти от серията **Raider Pneumatic;**
- 12 месеца за юридически лица за инструменти от серията **Raider Pneumatic;**
- 24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите: **Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- 12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите: **Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- 24 месеца за физически лица за всички крикове от серията **Raider Power Tools;**
- 12 месеца за юридически лица за всички крикове от серията **Raider Power Tools**

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, сериен номер, име подпис и печат на търговеца продал машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.

Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такеи и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронци (захвати и държачи на режещият инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
- настройка на режима на работа;
- стопяеми електрически предпазители и крушки;
- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделието, включително декоративни;
- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали и др.;
- захранващ кабел и щепсел;
- цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.: Отпадане на гаранцията.

Фирма „Евромастер И/Е“ ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества“, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:

- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на изделието с този попълнен на гаранционната карта;
- заличен или липсващ идентификационен етикет на машината;
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
- направен опит за неоторизирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
- повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;
- при неправилно съотношение на бензин/двухтактово масло, водещо до блокиране на двигателя
- повреда в следствие неправилно поставен или незаточен режещ инструмент;
- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на същата или механичен удар по задвижващата ос.
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;

- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
 - натрупан нагар или запушен ауспух – резултат от предозиране на количеството масло в двутактовата смес.
 - липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;
 - запущена горивна система;
 - липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
 - захранващият кабел на инструмента е удължаван или подменен от клиента;
 - повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на izdeliето;
 - износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
 - разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
 - разбито шпонково или резбово съединение;
 - повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
 - повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопоряващия механизъм;
 - поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
 - затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
 - повредено центробежно колело и спирачка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спирачка;
 - спуквания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;
 - липса на компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
 - на всички водни помпи (без потопяемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 bar).
 - **ВНИМАНИЕ!** Хидрофорите Raider с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!
 - повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпената част.
 - повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;
- Срокът за отремонтване на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.
Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която “Евромастер Импорт-Експорт” ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- **18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. “Евромастер Импорт-Експорт” ООД осигурява гаранция, приложима при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и серийен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца продал комплекта акумулаторен електроинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.
Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;
- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;
- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване; Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:
- несъответстващ (или непълнен) серийен номер на комплекта акумулаторен електроинструмент с този попълнен на гаранционната карта;
- нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на производителя върху батерията и зарядното устройство;
- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критичния минимум;
- зареждане с неоригинални зарядни устройства, захранващият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменен от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;

- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;
- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;
- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- при токови удари, гръмотевици, наводнения, пожари, други външни въздействия;
- при работа с нестандартна захранваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;

Срокът за отремонтиране на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на законния срок за ремонт- един месец, след който сервизите не носят отговорност в случай, че не са потърсени. Законната гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП.

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112 – 115.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предаде рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или заманата ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понеса значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.



ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Евромастер Импорт Експорт ООД
Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" No. 246.

Продукт: Ренде Електрическо
Запазена марка: RAIDER
Модел: RD-EP130

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2006/42/EC на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година относно машините;

2014/30/EC на европейския парламент и на съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно електромагнитната съвместимост

2014/35/EC на Европейския Парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки за предоставяне на пазара на електрически съоръжения, предназначени за използване в определени граници на напрежението

и отговаря на изискванията на следните стандарти:

EN 60745-1:2009 +A11:2010
EN 60745-2-14:2009+A2:2010
EN 55014-1:2006/A1:2009 +A2: 2011
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

„ЕВРОМАСТЕР
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“
ООД

Място и дата на издаване:
София, България
09 април 2019 г

Бранд мениджър:
Красимир Петков

ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН №

СРОК

(за подробности виж гаранционните условия)

№, дата на фактура / касов бон.....

ДАНИИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС.....

(попълва се от служителя)

ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....

(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, изделието е в техническа изправност и окомплектовка)

ДАНИИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС

(попълва се от служителя)

ДАТА/ПЕЧАТ

СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Приеман протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

**DECLARAȚIE DE CONFORMITATE**

Euromaster Import Export Ltd.

Adresa: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Produs: Rindea Electrica

Trademark: RAIDER

Model: RD-EP130

este proiectat și fabricat în conformitate cu următoarele Directivelor:

Directiva 2006/42/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele tehnice;

Directiva 2014/30/UE a parlamentului european și a consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre cu privire la compatibilitatea electromagnetă

Directiva 2014/35/UE a parlamentului european și a consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune

este în conformitate cu următoarele standarde:

EN 60745-1:2009 +A11:2010

EN 60745-2-14:2009+A2:2010

EN 55014-1:2006/A1:2009 +A2: 2011

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013



**Locul și Data apariției:
Sofia, Bulgaria
09 04 2019**

**Brand Manager:
Krasimir Petkov**

Elektroinstrumenti „RAIDER“ su konstruisani i proizvedeni u saglasnosti sa normativnim dokumentima i standardima u skladu sa svim zahtevima za bezbednost koji važe na teritoriji Srbija

Sadržaj i obuhvat trgovačke garancije

Uslovi garancije

Garantni rok na teritoriji Srbija je 1 godina i teče od datuma kupovine elektrouredjaja.

Kupac-korisnik elektrouredjaja ima pravo na besplatnu popravku u osiguranom garantnom periodu, ako je garantni list popunjen ispravno potpisan i pečatiran od strane prodavca koji je uređaj prodao, potpisan od strane kupca kojim potvrđuje da je upoznat sa uslovima garancije i fiskalni račun kojim potvrđuje datum kupovine uređaja.

Za popravku i reklamaciju se primaju samo dobro očišćene mašine!

Popravka kvara priznatog sa naše strane u garantnom roku se izvršava na sledeći način: po našem izboru mi popravljamo pokvareni uređaj besplatno ili ga menjamo za nov i garantni rok se ne obnavlja. Uređaj treba da se koristi strogo po instrukcijama navedenim u uputstvu za upotrebu.

Za bezbedan rad sa elektrouredjajem neophodno je da kupac pre početka upotrebe aparata pažljivo pročita uputstvo za upotrebu, zatim uputstvo za bezbednost pri radu i naravno da koristi uređaj za to za šta je neamenjen. Uređaj zahteva periodično čišćenje i adekvatno održavanje .

Garancija ne pokriva:

- ishabanu boju elektroaparata
- delovi i potrošni materijal koji podleže habanju prilikom upotrebe kao što su: grejs, ulje, četke, valjci, i dr.
- dodatni pribor i potrošni materijal kao što: rukohvati, baterije, kutije, dodatci za napajanje, svrdla, diskovi za sečenje, noževi, lanci, šmirgle, graničnici, kabli i dr.
- elktični osigurači i sijalice
- mehanička oštećenja na telu aparat, dekorativni elementi na aparatu, štيتnici za oči, štيتnici za dodatke za sečenje, gumene ploče, učvršćivači, lenjiri, kabal i utičnica.
- celokupna oštćenja aparata nasatala kao poslrdica požara, poplava, zemljotresa i dr.

Otkaz garancije

Pravo da otkáže popravku (remont) u garantnom roku ima u sledećim slučajevima:

- Neodgovarajući (ili ne popunjen) serijski broj proizvoda u poredjenju sa serijskim brojem koji je upisan na garantni list
- Identifikaciona nalepnica proizvoda je izbrisana ili je nema.
- Ako je neko iz neovlašćenog servisa već pokušao da popravi aparat.
- Kvar je nastao kao posledica nepravilne upotrebe aparata (nisu poštovane instrukcije navedene u uputstvu za upotrebu) od strane kupca ili drugih lica.
- Oštećenja su nastala usled nemarne upotrebe aparata.
- Oštećenje rotora ili statora u vidu slepljivanja nastala kao posledica topljenja izolacije a prouzrokovana prekomernom upotrebom aparata.
- Oštećenje rotora ili statora posledica preopterećenja ili oštećenog sistema za ventilaciju koja se manifestuje ravnomernim potamnivanjem kolektora ili zavojnica.
- Nedostaju zaštitni diskovi, ili drugi delovi uređaja koji su deo konstrukcije aparata i imaju za cilj da osiguraju bezbedan rada sa aparatom prilikom pravilne upotrebe.
- Kabal za napajanje aparata je produžavan ili menjan od strane kupca.
- Šteta naneta preopterećenjem, zbog nedostatka ventilacije ili nedovoljnog podmazivanja pokretnih komponenti.
- Sklonjeni lageri zbog preopterećenja ili dugotrajne upotre.

Rok za popravku uređaja koji je primljen u servis je 45 dena.

Ovlašćeni servis ne snosi odgovornost za aparate koje vlasnik nije došao da preuzme mesec dana nakon isteka zakonskog roka za popravku!

RAIDER

SC EUROMASTER SRL
STR.HORIA,CLOSCA SI CRISAN,NR.5,HALA 3,OTOPENI, ILFOV TEL/
FAX:021.351.01.06

CERTIFICAT DE GARANTIE

Nr. _____ din _____

Denumirea produsului _____

Seria de fabricatie a produsului _____

Caracteristici tehnice _____

Garantie comerciala : PODUS HOBBY.Termen de garantie: 24 luni de la data vanzarii catre consumatorii casnici (pentru toata gama RAIDER).

Durata medie de utilizare: 3 ani

Vandut prin societatea _____ din localitatea

_____ str. _____ nr. _____ cu

factura nr. _____ din _____

Cumparator _____

Data cumpararii produsului _____

LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE

- SC Stefan Alex SRL- Str.Parcului Bl.K4,ScE,Ap.1, Calarasi , Tel : 0735.199.024
- ABC International SRL - Str.Babadag nr.5,Bloc1Sc.A parter,Tulcea; Tel : 0240.518.260
- Euro 94 SRL - Sos.Chitilei 60A sect1, Bucuresti ; Tel : 021.668.72.60
- SC Viva Metal Decor SRL- STR. ALBESTI NR. 10 (IN INCINTA FOSTEI AUTOBAZE ZENIT), Curtea de Arges; Tel : 0722.531.168 / 0732.148.633
- SC BUFFALO COM SRL – Sos Transilvaniei , Nr 17-19 , Oradea ; Tel: 0749.217.717
- SC AZIF COM SRL- Piata Chiriac Magazinul Universal, Craiova,Judetul Dolj, tel.0788.419.858,fax 0251.522.131
- SC GUMSERVICE SRL, Miercurea Ciuc, Str. George Cosbuc Nr. 14, TEL. 0266371183
- SC ADA TRADING SRL Calea Bucurestilor nr.64, bloc C1-3, Otopeni Ilfov.Tel/fax 0213504379
- SC TEHNO HOBY SRL strada Erou Bucur.nr.9, Piatra Neamt, judetul Neamt;Tel.0233236333, Fax.0233222026
- SC BASAROM COM SRL, Sos Alexandriei , Nr. 6A, Bragadiru, Ilfov, Tel 0214201637, Fax 0214201638.

14. EVIDENTA REPARATIILOR IN PERIOADA DE GARANTIE

Nr crt	Data reclamatie	Data rezolvare reclamatie	Reparatie executata/ piese inlocuite	Prelungire garantie	Garantie ptr. service	Nume si semnatura depanator	Semnatura consumator
<u>1</u>							
<u>2</u>							
<u>3</u>							
<u>4</u>							
<u>5</u>							
<u>6</u>							
<u>7</u>							

IMPORTATOR:
SC Euromaster SRL

VANZATOR:
Semnatura / stampila

15.AM CITIT CONDITIILE DE ACORDARE A GARANTIEI SI AM LUAT LA CUNOSTINTA.NU AM OBIECTIUNI (SEMNATURA CONSUMATORULUI) _____

Prezentul certificat de garantie este in conformitate cu prevederile HG 449/2003, privind comercializarea produselor si garantiile asociate cu OG 21/2008 si OG 174/2008 cu modificarile si completarile ulterioare republicate si nu afecteaza drepturile consumatorilor.

Produsul beneficiaza de o garantie legala de conformitate de 24 luni(2 ani).Existenta garantiei legale de conformitate si a celei comerciale nu exclude existenta garantiei de viciu ascuns conform OG 21/2008, cu modificarile si completarile ulterioare republicate si a codului civil.

Garantia presupune repararea gratuita a defectelor datorate producatorului, in cadrul termenului de garantie

1. Vanzatorul care comercializeaza produsul are obligatia sa faca demonstratia de functionare a produsului si sa explice consumatorului modul de utilizare al acestuia, in cazul in care consumatorul solicita acest lucru.
2. Produsul defect va fi receptionat de catre unitatea de service de care apartine care va efectua diagnosticarea defectului.
3. Unitatea service are obligatia de a efectua diagnosticarea, expertizarea si depanarea, in perioada de garantie, gratuit, in cel mult 15 zile de la data inregistrarii reclamatiei consumatorului. In cazul in care produsul nu poate fi reparat, el va fi inlocuit imediat dupa ce se constata imposibilitatea folosirii acestuia, cu un produs similar, acordandu-se un nou termen de garantie care va curge de la data preschimbării produsului sau i se va restitui beneficiarului contravaloarea produsului. Agentul economic are aceleasi obligatii pentru produsul inlocuit ca si pentru produsul vandut initial.
4. Durata termenului de garantie se prelungeste cu termenul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului, pana la data repunerii in functiune a acestuia, acest fapt fiind inscris in certificatul de garantie de catre unitatea service care a executat reparatia.
5. Pentru a beneficia de garantie, cumparatorul are obligatia de a respecta instructiunile de utilizare/ intretinere predate de vanzator o data cu produsul si de a nu permite interventii asupra produsului din partea unor persoane neautorizate sa acorde service.
6. In cazul unor defectiuni aparute in cadrul termenului de garantie, cumparatorul se va prezenta la unitatea service cu bonul/factura de cumparare, certificatul de garantie si reclamația referitoare la deficiențele produsului.
7. Vanzatorul este obligat fata de consumator, pentru produsul reclamat in cadrul termenului de garantie, sa asigure si sa suporte toate cheltuielile pentru repararea sau inlocuirea acestuia, precum si cheltuielile de diagnosticare, expertizare, ambalare si transport.
8. Producatorul si vanzatorul sunt exonerati de obligatiile lor privind garantia, daca defectiunea s-a produs din cauza nerespectării de catre consumator a instructiunilor de utilizare, intretinere, manipulare, transport, depozitare, cuprinse in documentatia care insoteste produsul.
9. Vanzatorul este obligat sa asigure repararea sau inlocuirea gratuita a produsului dupa expirarea termenului de garantie, in cazul in care defectiunea s-a datorat unor vicii ascunse, confirmate prin expertize tehnice efectuate de un organism neutru, aparute in cadrul duratei medii de utilizare a acestuia, caz in care cheltuielile aferente vor fi suportate de vanzator.

10. ATENTIE! RESPECTATI INTOCMAI INSTRUCIUNILE DIN MANUALUL DE UTILIZARE A PRODUSULUI!

11. La expirarea perioadei de garantie (postgarantie) depanarea produsului se va efectua contra cost, la solicitarea clientului.
12. La efectuarea unor lucrari service pentru lucrarea de remediere a defectului, in cazul in care lucrarea nu necesita utilizarea de piese de schimb, prestatorul va acorda pentru lucrare obligatoriu o garantie de cel putin 3 luni.
13. Lista unitatilor service este mentionata in prezentul certificate de garantie.

GARANCIJSKA IZJAVA

MODEL	
SERIJSKA ŠT.	
GARANCIJSKI ROK	
PRODAJALEC	
IME/FIRMA	
NASLOV	
DATUM in ŽIG	

Deklaracija: Poreklo Kitajska, Euromaster Import Export Ltd. Je pooblaščen predstavnik proizvajalca in lastnik blagovne znamke RAIDER. Distributer in prodajalec za Slovenijo: TOPMASTER d.o.o. SERVISER: TOPMASTER d.o.o. Prosimo, vas, da pred uporabo v celoti preberete priložena navodila. Shranite potrdilo o nakupu-račun. Račun skupaj z garancijskim listom je pogoj za uveljavljanje garancije. Garancija velja na področju Slovenije.

IZJAVA GARANTA

Jamčimo, da o izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim Namenom in priloženimi navodili. Obvezujemo se, da bomo na vašo zahtevo popravili okvaro ali pomankljivosti na izdelku, če boste to sporočili v garancijskem roku. Okvaro bomo brezplačno odpravili najkasneje v 45 dneh od dneva prijave okvare. Izdelek, ki ga ne bomo popravili v omejenem roku, bomo na vašo zahtevo zamenjali z novim. Za čas popravila vam bomo podaljšali garancijski rok. Garancija prične veljati z dnem izročitve blaga. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Garancijska doba je 12 mesecev. Rezervni deli so dobavljivi še 36 mesecev po preteku garancije. Pošiljanje orodja in delo, se v vsakem primeru plača in bremenijo stranko. Izključeno iz garancije: škodo, nastalo zaradi slabega vzdrževanja, malomarnosti in uporabe, ki ni v skladu s splošnimi pogoji ne priznamo. Prosimo, upoštevajte, da naše naprave niso namenjene uporabi v poslovnih, trgovskih in industrijskih aplikacijah. Zato se garancija razveljavi, če se oprema uporablja v aplikacijah poslovnih, trgovskih in industrijskih ali drugih enakovrednih dejavnosti. V nadaljevanju se prav tako izključi iz naše garancije: nadomestilo za poškodbe pri prevozu in škodo, nastalo zaradi neizpolnjevanja za vgradnjo / sestavljanje navodil ali škodo, nastalo zaradi nestrokovnega montaže, neupoštevanja navodil, zlorabo ali neprimerno uporabo (na primer preobremenitev naprave), vdorom tujkov v napravo (npr. pesek ali prah), ki učinkovite sile ali zaradi zunanjih dogodkov (npr. škoda, povzročena z napravo) in normalne obrabe zaradi nepravilnega delovanja naprave.

DATUM SPREJEMA	
OPIS OKVARE	
DATUM OKVARE	
DATUM PRODAJE	
PODPIS	

Zastopa in prodaja: TOPMASTER d.o.o., Slovenčeva ulica 24, 1000 LJUBLJANA
Tel. 01 6204390, info@topmaster.si, www.topmaster.si



WARRANTY CARD

MODEL.....

SERIAL №

TERM
(for details see the warranty conditions)

№, date of invoice / cash receipt.....

DETAILS OF BUYER

NAME / COMPANY
(be filled in by the employee)

ADDRESS.....
(be filled in by the employee)

SIGNATURE OF BUYER.....
(I am familiar with warranty conditions and the operating device is in good working order and accessory)

DETAILS OF SELLER

NAME / COMPANY
(be filled in by the employee)

ADDRESS
(be filled in by the employee)

DATE / STAMP

SERVICE REPORT

Receiving Protocol	Date of adoption	Description of the defect	Date of transmission	Signature

EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com

